

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 24, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Horatuduakutiya alias Oruwadeniyakutiya, situate in the village Gatara, in the Matara-Gangaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 11 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north and east by Paragahadeniya, south by Mahapangwillakumbura and Oruwadeniya, on the west by Ketakelagahawatta—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 20th day of November, 1897, being the date on which this notice expires declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතේ අසීති මාර දිස්ත්‍රික්කේ ගහබඩපත්තුවේ හතර යන ගම තිබෙන අක්කර 11ක් පමණ මහත ඇති, මේ සමග අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර උතුරෙන් සහ නැගෙන ඉවුන් පරගහදෙතියද, දකුණෙන් මහපත්විලේ කුඹුර සහ මැරුවෙදෙතියද, බස්නාඉරින් කැට කාලගහවත්තද යන මෙකී සතරමාසින් තුල තිබෙන හොරතුඩුවේ කුටිය නොහොත් මැරුවෙ දෙතියෙකුටිය යන ඉඩමට අසීතිවාසිකම් කියා සිටින යම අය ඇතුළතම මෙවන්පටින් හෙවත් 1897වේ අනෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාර කවිවේරියේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසීතිවාසිකම් පෙන්වාසිවිට නොයෙදුනොත් මාර උපඵ්පත්තවුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වම් 1897වේ නොමිමර එකේ ආඥපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1897වේ නොවැම්බර් මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සත්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙසින් දන්වමි.

ඩබ්ලිවු. එච්. ජැක්සන්, උපඵ්පත්ත වමිහ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆவ ணிமாசம் 19 ந் திகதியில் தொடக்கம் மூன்று மாசத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்தறை மைச்சேர்ந்த கங்கபடத்துலையில் கட்டார யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கொரதுடுவேலுட்டிய அல்லது ஒருவதெனியகுட்டிய ஏறக்குறைய 11 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளதும் இத்தோ டனைத்திருக் குட் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்குக்கும் கிழக்குக்கும்-பாசகதெனிய, தெற்குக்கு-மாப்பங்கவில் கும்புறவும் ஒருவதெனியவா, மேற்குக்கு-கெட்டகாலகவத்த. இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக் கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்தறை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக் கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் மாத்து றை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாபிருக்கும் உவில்லியம் என்றி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆவ - த்து முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆவ கார்த்திகைமாசம் 20 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யூ. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏசன்று.

